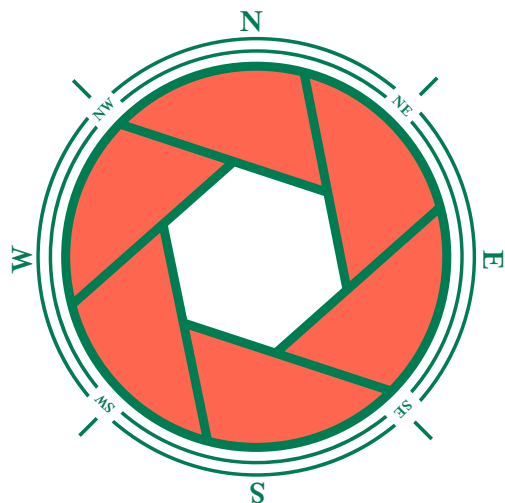


9^ο ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
DOCUMENTARY
NTOKIMANTER
ΛΕΜΕΣΟΥ
9TH LEMESOS INTERNATIONAL
DOCUMENTARY
FESTIVAL



01.08 – 08.08
2014

Διοργάνωση
Organizer



Μέγας Χορηγός
Major Sponsor



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΒΟΛΩΝ | SCREENINGS PROGRAM

B' Δημοτική Αγορά «Θέατρο Ένα» | B' Municipal Market "Theatro Ena"

01.08.2014 ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ | FRIDAY

20:30 >>> ΕΝΑΡΞΗ ΦΕΣΤΙΒΑΛ | FESTIVAL OPENING

Σύντομη Παρουσίαση ΦΑΚ | Short Introduction Phak TV



Το ΦΑΚ είναι ένα ανεξάρτητο διαδικτυακό τηλεοπτικό δίκτυο με έδρα την Κύπρο το οποίο παράγει πρωτότυπο οπτικοακουστικό υλικό. Μεταξύ άλλων το ΦΑΚ καλύπτει ειδήσεις, πολιτική, τέχνη, μουσική, ανθρωπιστικά θέματα και ντόπιες προσωπικότητες. Προβολή ταινίας *Millennials Made in Cyprus* σε παραγωγή/σκηνοθεσία ΦΑΚ. ΦΑΚ (phak.tv) is an independent online television network based in Cyprus which produces original audio-visual material covering a broad range of subjects including news, music, politics, the arts and local personalities. Screening of *Millennials Made in Cyprus* will be screened, produced and directed by ΦΑΚ.

MILLENNIALS MADE IN CYPRUS > 22'

Κύπρος | Cyprus

Πτυχιούχοι και άνεργοι, παγκοσμιοποιημένοι, καταθλιπτικοί, εγωκεντρικοί, αισιόδοξοι και αντικοφορμιστές. Μια (σύντομη) τροφή για σκέψη. University graduates and unemployed, globalized, depressed, egocentrics, optimists and anti conformists. A (short) food for thought story.

21:00 >>> 20,000 DAYS ON EARTH > 97'

Iain Forsyth, Jane Pollard

H.B. | U.K.

Δράμα και πραγματικότητα συνδυάζονται σε 24 ώρες μέσα από τη ζωή του Nick Cave, μουσικού και διεθνούς πολιτιστικού προτύπου. Drama and reality combine in a fictitious 24 hours in the life of musician and international cultural icon Nick Cave.

Βραβεία | Awards

1. Directing Award: World Cinema Documentary - Sundance FF, Utah, USA, 2014 2. Best Editing Award: World Cinema Documentary - Sundance FF, Utah, USA, 2014 3. FIPRESCI Prize - Istanbul Int'l FF, Turkey, 2014 4. Grand Jury Prize Nomination - Sundance FF, Utah, USA, 2014

23:00 >>> ΠΑΡΤΥ ΕΝΑΡΞΗΣ | OPENING PARTY

Μιχάλης Δέλτα (Stereo Nova) | Mikael Delta (Stereo Nova)

@ έξω από το θέατρο ένα | outside theatro ena

02.08.2014 ΣΑΒΒΑΤΟ | SATURDAY

18:30 >>> NE ME QUITTE PAS > 106' (07.08.14, 20:30, SOUSAMI)

Niels van Koevorden, Sabine Lubbe Bakker

Ολλανδία, Βέλγιο | The Netherlands, Belgium

Ένα πορτρέτο Direct Cinema με κεντρικούς χαρακτήρες τους Βέλγους Flemish Bob και Walloon Marcel, δυο φίλους που μοιράζονται τη μοναξιά, το χιούμορ, τον αλκοολισμό και τα σχέδια τους για αυτοκτονία... A Direct Cinema portrait of Flemish Bob and Walloon Marcel, two Belgian friends who share loneliness, humour, alcoholism and suicide plans...

Βραβεία | Awards

1. Special Mention - ZagrebDox, Croatia, 2014 2. Best Documentary Award - Discovery Zone FF, Luxembourg, 2014 3. Best Documentary Award - Eurodoks, Oslo, Norway, 2014 4. Best Editing Award - Tribeca FF, New York, USA, 2014 5. Filmmaker Award - Hotdocs, Toronto, Canada, 2014 6. Best Documentary Feature Nomination - Tribeca FF, New York, USA, 2014

20:30 >>> A HAIRCUT STORY > 75'

Δανάη Στυλιανού | Danae Stylianou (Παρουσία Σκηνοθέτιδας | Director Present)

Κύπρος | Cyprus

Τον Μάρτιο του 2013, η Κύπρος έγινε η πρώτη χώρα στην Ευρωζώνη στην οποία εφαρμόστηκε κούρεμα καταθέσεων, ως μέσο διάσωσης των προβληματικών τραπεζών της. Στο ντοκιμαντέρ αυτό, επτά διαφορετικές ιστορίες αναδύονται μέσα από τη μαύρη τρύπα των τραπεζών. In March 2013, Cyprus became the first Eurozone member state which was subjected to a bail-in on deposits, as a means to rescue the island's problematic banks. In this documentary, seven stories emerge from the banks' black hole.

23:00 >>> KISMET > 66'

Nina Maria Paschalidou | Nina Maria Paschalidou

Ελλάδα | Greece

Τι κάνει τις Τουρκικές σαπουνόπερες τόσο απίστευτα δημοφιλείς; Η ταινία Kismet ζητά απαντήσεις από τους δημιουργούς αλλά και από πιστούς τηλεθεατές απ' όλο τον κόσμο. What makes Turkish soap operas so incredibly popular? Kismet gets answers from the people who make them and loyal fans from all over the world.

Βραβεία | Awards

1. Best Mid-Length Documentary Award Nomination - International Documentary FF of Amsterdam (IDFA), The Netherlands, 2013

03.08.2014 ΚΥΡΙΑΚΗ | SUNDAY

18:30 >>> WALKING UNDER WATER > 76'

Eliza Kubarska

Πολωνία, Γερμανία, Η.Β. | Poland, Germany, U.K.

Η συγκινητική ιστορία ενός αγοριού, που διχάζεται στην προσπάθειά του ν' αποφασίσει αν θα γίνει ψαράς, όπως το θείο του, ή αν θα υποκύψει στον πειρασμό των σύγχρονων θερέτρων, καθώς ο εκπολιτισμός αποτελείώνει τους Badjao, μια αρχαία φυλή νομάδων του ωκεανού. A touching story of a young boy torn between being a fisherman like his uncle and the temptations of the modern resorts as civilization brings an end to the Badjao, an ancient tribe of ocean nomads.

Βραβεία | Awards

1. Special Jury Prize: International Feature Documentary - Hotdocs, Toronto, Canada, 2014

20:30 >>> CUTIE AND THE BOXER > 82'

Zachary Heinzerling

Η.Π.Α. | U.S.A.

Το χιούμορ και η τραγωδία εναλλάσσονται σ' αυτό το πορτρέτο δυο Ιαπώνων καλλιτεχνών, της Noriko Shinohara και του εμπνευσμένου από την πυγμαχία εικαστικού συζύγου της, Ushio. Humour and tragedy take turns in this tender portrait of Japanese artists Noriko Shinohara and her "boxing artist" husband Ushio.

Βραβεία | Awards

1. Academy Award Nomination for Best Documentary Feature - OSCARS, USA, 2014 2. Emerging Artist Award - Full Frame Documentary FF, Durham, USA, 2013 3. Directing

Award: U.S. Documentary - Sundance FF, Utah, USA, 2013 4. 2nd Audience Award - Tribeca FF, New York, USA, 2013 5. Outstanding Debut, Outstanding Graphics and Animation, Outstanding Original Score - Cinema Eye Honors, New York, USA, 2013

22:00 >>> DER KREIS | THE CIRCLE > 102'

Stefan Haupt

Ελβετία | Switzerland



Ζυρίχη, μέσα της δεκαετίας του '50: Καθώς η πίεση εναντίον των ομοφυλοφίλων γίνεται όλο και πιο έντονη, δυο νέοι άνδρες αγωνίζονται για τον έρωτά τους και για τα δικαιώματα των ομοφυλοφίλων. Zürich in the mid 50's: While the repression against homosexuals became increasingly more intense, two young men fight for their love and for gay rights.

Βραβεία | Awards

1. Teddy Bear Award - Berlinale, Germany, 2014 2. Audience Award - Berlinale, Germany, 2014

04.08.2014 ΔΕΥΤΕΡΑ | MONDAY

18:30 >>> RICH HILL > 91'

Tracy Droz Tragos, Andrew Droz Palermo

Η.Π.Α. | U.S.A.

Σε μια μικρή επαρχιακή πόλη της Αμερικής τρία παιδιά βρίσκονται αντιμέτωπα με σπαρακτικά διλήμματα ενώ οι περιθωριοποιημένοι γονείς τους αγωνίζονται για να επιβιώσουν. In a small-town in rural America, three isolated kids confront heart-breaking choices and marginalized parents struggle to survive.

Βραβεία | Awards

1. Grand Jury Prize: US Documentary - Sundance FF, Utah, USA, 2014 2. Special Jury Prize - Sarasota FF, USA 2014 3. Best Documentary Feature - Kansas City FF, USA, 2014

20:30 >>> RETURN TO HOMS > 87'

Talal Derki (Σκηνοθέτης Παρών | Director Present)

Συρία, Γερμανία | Syria, Germany

Ένα εξαιρετικά διεισδυτικό πορτρέτο του άνισου αγώνα μιας ομάδας νεαρών επαναστατών στο Homs της Συρίας ενάντια στον εθνικό στρατό που καταστρέφει την πόλη τους. A remarkably intimate portrait

DOCS TALK 2014 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ | SCHEDULE

2 & 3 AUGUST 2014

Library Café Bar (Θέμιδος 1 | Themidos 1 Street)

Library

02.08.14 ΣΑΒΒΑΤΟ | SATURDAY >>> 11.00 - 13.00

Sources 2 - Διάλεξη: Η Αφήγηση στο Ντοκιμαντέρ

με τον Arash T. Riahi

Sources 2 - Lecture and Case Studies: Storytelling for Documentary

with Arash T. Riahi

02.08.14 ΣΑΒΒΑΤΟ | SATURDAY >>> 15.00 - 17.00

Παρουσίαση: Η Κοινωνική Σημασία του Ντοκιμαντέρ

με την Nicole van Schaik

Presentation: The Social Importance of Documentary

with Nicole van Schaik

03.08.14 ΚΥΡΙΑΚΗ | SUNDAY >>> 11.00 - 13.00

Σεμινάριο: Διαδραστικό Ντοκιμαντέρ – Επισκόπηση του Είδους και Αναφορά στο Μέλλον του

με την Jess Linington

Seminar: Interactive Documentary – An Overview of the Field & a Look to the Future

with Jess Linington

Συν-Διοργάνωση
Co-Organization



Σε Συνεργασία
In Collaboration



Τεχνική Υποστήριξη
Technical Partners

Στηρίζουν | Supported By



Χορηγοί Επικοινωνίας | Media Sponsors



of the unequal struggle of a group of young revolutionaries in Homs, Syria, against the national army destroying their city.

Βραβεία | Awards

1. Grand Jury Prize: World Cinema Documentary - *Sundance FF, Utah, USA, 2014* 2. Best Documentary Feature Award - *San Francisco FF, USA, 2014* 3. Best Feature Length Documentary Award - *Krakow FF, Poland, 2014* 4. Cracow Students Jury Award - *Krakow FF, Poland, 2014* 5. Emerging Artist Award - *Full Frame Documentary FF, Durham, USA, 2014*

23:00 >>> SUPERMENSCH: THE LEGEND OF SHEP GORDON > 85'
Mike Myers
H.Π.Α. | U.S.A.

Ο Mike Myers καταγράφει την εκπληκτική καριέρα του αξιαγάπητου Shep Gordon στο Hollywood. **Mike Myers documents the astounding career of Hollywood insider, the loveable Shep Gordon.**

Βραβεία | Awards

1. Audience Award for Best Documentary - *Sarasota FF, USA, 2014* 2. Grand Jury Prize Nomination - *Miami FF, USA, 2014*

05.08.2014 ΤΡΙΤΗ | TUESDAY



18:30 >>> THE GREEN PRINCE

Nadav Schirman
99', 2013

Ισραήλ, Γερμανία, Η.Β. | Israel, Germany, U.K.

Η συναρπαστική ζωή ενός από τους πιο πολύτιμους πράκτορες πληροφοριών για το Ισραήλ, γόνου ενός κορυφαίου ηγέτη της Hamas. **This real life thriller tells the story of one of Israel's prized intelligence sources, the son of a top Hamas leader.**

Βραβεία | Awards

1. Audience Award: World Cinema Documentary - *Sundance FF, Utah, USA, 2014* 2. Grand Jury Prize Nomination: World Cinema Documentary - *Sundance FF, Utah, USA, 2014*

20:30 >>> MASTER OF THE UNIVERSE > 90'

Marc Bauder (Σκηνοθέτης Παρών | Director Present)

Γερμανία, Αυστρία | Germany, Austria

german
films



Έχοντας απολυθεί, ένας τραπεζίτης που ειδικεύεται σε επενδύσεις, αποκαλύπτει με ειλικρινή και αποκαρδιωτική ματιά τον κόσμο της εμπορικής μεγαλομανίας του χρηματοπιστωτικού τομέα. **A laid-off investment banker provides a frank and disheartening glimpse into the world of trading megalomania in the financial sector.**

Βραβεία | Awards

1. Critics Week Award - *Locarno Int'l FF, Switzerland, 2014* 2. Best Documentary Award Nomination - *German Film Awards, Germany, 2014* 3. Best Documentary Award: German Film Critics' Awards - *German Film Critics Association Awards, Germany, 2014*

23:00 >>> UKRAINE IS NOT A BROTHEL > 78'

Kitty Green

Αυστραλία | Australia

Η ιστορία του γυνινόστηθου κινήματος της Ουκρανίας, Femen. Εξοργισμένες από την αντίληψη του κόσμου, που βλέπει τις Ουκρανές γυναίκες ως εμπορεύματα, οι Femen προβάλλουν τα στήθη τους ως ένδειξη διαμαρτυρίας. **This is the story of Ukraine's topless feminist sensation, Femen. Outraged by the world's image of Ukrainian women as commodities, Femen bare their breasts in protest to disrupt this perception.**

Βραβεία | Awards

1. Special Mention: Lina Mangiacapre Award - *Venice FF, Italy, 2013* 2. Grierson Award for Best Documentary Nomination - *London FF, UK, 2013*

06.08.2014 ΤΕΤΑΡΤΗ | WEDNESDAY

18:30 >>> SONG FROM THE FOREST > 97'

Michael Obert

Γερμανία | Germany

Ένας Αμερικανός, ονόματι Louis Samo, ζει στη ζούγκλα τα τελευταία 25 χρόνια, μαζί με τους πυγμαίους της κεντρικής Αφρικής. Τώρα παίρνει για πρώτη φορά τον πυγμαίο γιο του σ' ένα ταξίδι στις Η.Π.Α. **An American named Louis Sarno has been living in the jungle for 25 years, among the pygmies of central Africa. Now he's taking his pygmy son to see the USA for the first time.**

Βραβεία | Awards

1. Best Feature Length Documentary Award - *International Documentary FF of Amsterdam (IDFA), The Netherlands, 2013*

20:30 >>> GOOD OL' FREDA > 86' (Also screening at SOUSAMI)

Ryan White (Σκηνοθέτης Παρών | Director Present)

Η.Β., Η.Π.Α. | U.K., U.S.A.

Η ιστορία της Freda Kelly, μιας ντροπαλής εφήβου που ξεκινά να δουλεύει για ένα μικρό ντόπιο συγκρότημα, πριν να μεγαλουργήσει: τους Beatles. Η πίστη τους γραμματέας από την αρχή μέχρι το τέλος, αφηγείται την ιστορία της για πρώτη φορά μετά από 50 χρόνια. **This is the story of Freda Kelly, a shy teenager asked to work for a young local band hoping to make it big: The Beatles. Their loyal secretary from beginning to end, tells her story for the first time in 50 years.**

Βραβεία | Awards

1. Best Sound Editing Award Nomination - *Motion Picture Sound Editors, California, USA, 2014*

23:00 >>> ΟΜΟΡΦΙΕΣ ΚΑΙ ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ (ΜΙΤΣΙΓΚΑΝ)

HARDSHIPS & BEAUTIES (MITSIGAN) > 58'

Κίμων Τσακίρης | Kimon Tsakiris

Ελλάδα, Γαλλία | Greece, France

Ο Μήτσος είναι εμπειρικός φιλόσοφος και ιδιοκτήτης φάρμας. Το οδικό του ταξίδι στην καρδιά της Ελλάδας λειτουργεί ως ένα συμβολικό ταξίδι σε μια χώρα που δεν πρόκειται να είναι ποτέ ξανά η ίδια. **Mitsos is an empirical philosopher and a farm owner. His road trip in the heart of Greece becomes a symbolical journey into a country that will never be the same again.**

Βραβεία | Awards

1. Best Documentary Award - *London Greek FF, UK, 2013* 2. Best Music Award - *London Greek FF, UK, 2013*

07.08.2014 ΠΕΜΠΤΗ | THURSDAY

18:30 >>> POINT AND SHOOT > 83'

Marshall Curry

Η.Π.Α. / U.S.A.

Ο Matthew Van Dyke αναχώρησε από την πατρίδα του για τη Λιβύη. Μ' ένα όπλο στο ένα χέρι και μια βιντεοκάμερα στο άλλο, αγωνίστηκε για την επίτευξη μιας πολιτικής επανάστασης – και για την προσωπική του μεταμόρφωση. **Matthew Van Dyke left home and set off for Libya. With a gun in one hand and a video camera in the other, he struggled to achieve political revolution — and personal transformation.**

Βραβεία | Awards

1. Best Documentary Feature Award - *Tribeca FF, New York, USA, 2014* 2. Special Jury Prize: Extraordinary Courage in Filmmaking - *Little Rock FF, Arkansas, USA, 2014*

20:30 >>> FINDING VIVIAN MAIER > 84'

John Maloof, Charlie Siskel

Η.Π.Α. | U.S.A.



Το ντοκιμαντέρ διερευνά την ιστορία της αείμνηστης Vivian Maier, μιας από τις πιο καταξιωμένες και διορατικές φωτογράφους της Αμερικής. **This intriguing documentary traces the life story of the late Vivian Maier, one of America's most accomplished and insightful street photographers.**

Βραβεία | Awards

1. Grand Jury Prize: Knight Documentary Competition - *Miami FF, USA, 2014* 2. John Schlesinger Award for Best Documentary - *Palm Springs Int'l FF, USA, 2014*

22:00 >>> TWIN SISTERS > 58',

Mona Friis Bertheussen

Νορβηγία | Norway

Η ιστορία δύο διδύμων κοριτσιών από την Κίνα, που υιοθετήθηκαν σε δύο εντελώς απόμακρα μέρη της υφηλίου, μα που μοιραία συνδέονται μεταξύ τους. **The story of Chinese twin sisters who were adopted in two completely different parts of the world but who are bound to one another by fate.**

Βραβεία | Awards

1. Audience Award - *International Documentary FF of Amsterdam (IDFA), The Netherlands, 2013* 2. Audience Award for Best Documentary - *Göteborg Int'l FF, Sweden, 2014*

23:00 >>> KINGS OF THE WIND & ELECTRIC QUEENS > 56'

Cédric Dupire, Gaspard Kuentz

Γαλλία | France

Η αγορά Sonapur της Ινδίας, η μεγαλύτερη αγορά ζώων στην Ασία, είναι ένα ασύγκριτο γεγονός. Ένα καρναβάλι μαγικού ρεαλισμού, με εξωτικές χορεύτριες, εξορκιστές και εκπαιδευτές ελεφάντων. **The Sonapur Fair in India, the largest animal market in Asia, is an event like no other. It's a carnival of magical realism inhabited by exotic dancers, exorcists and elephant tamers**

Βραβεία | Awards

1. Best Mid-Length Documentary Award - *Hotdocs, Toronto, Canada, 2014*

08.08.2014 ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ | FRIDAY

18:30 >>> THE MISSING PICTURE > 92'

Rithy Panh

Καμπότζη, Γαλλία | Cambodia, France

Μια οπτικά εκπληκτική, οδυνηρή όψη της Καμπότζης επί εποχής του Pol Pot, με φιγουρίνια από πηλό και αρχαιακό υλικό, προς διερεύνηση της μνήμης και των πληγών του παρελθόντος. **A visually astonishing, harrowing account of Pol Pot's Cambodia using miniature clay figures and archive footage to explore memory and trauma.**

Βραβεία | Awards

1. Academy Award Nomination for Best Foreign Language Film of the Year- *OSCARS, USA, 2014* 2. Un Certain Regard Award - *Cannes FF, France, 2013* 3. Grand Jury Prize: International Competition - *Cinemania Int'l FF, Philippines, 2013* 4. Best Documentary Award Nomination - *European Film Awards, Germany, 2013* 5. Special Mention Award - *Ghent Int'l FF, Belgium, 2013* 6. FACE Award for Best Documentary - *Istanbul Int'l FF, Turkey, 2014* 7. Best Documentary Award - *Jerusalem FF, Israel, 2013* 8. Grierson Award for Best Documentary Nomination - *London FF, UK, 2013*

20:30 >>> WAITING FOR AUGUST > 88'

Teodora Ana Mihai

Βέλγιο | Belgium

Η ταινία διερευνά τη ζωή της δεκαπεντάχρονης Georgiana Halmac, η οποία ζει με τα έξι αδέρφια της σε ένα σύμπλεγμα κοινοτικών κατοικιών στη Ρουμανία, ενόσω η μητέρα της κερδίζει τα προς το ζην στην Ιταλία. **The film explores the life of 15-year-old Georgiana Halmac who lives with her six siblings in a social housing block in Romania while their mother is away earning a living in Italy.**

Βραβεία | Awards

1. Best Film Award: International Feature Documentary - *Hotdocs, Toronto, Canada, 2014*

22:00 >>> TWENTY FEET FROM STARDOM > 90'

Morgan Neville

Η.Π.Α. | U.S.A.

Οι φωνές τους είναι αναγνωρίσιμες από εκατομμύρια ανθρώπους, μα κανείς δεν ξέρει τα ονόματά τους. Αυτή είναι η ανείπωτη, αληθινή ιστορία των τραγουδιστών, που στηρίζουν φωνητικά μερικούς από τους μεγαλύτερους μουσικούς θρύλους του 21ου αιώνα. **Millions know their voices, but no one knows their names. This is the untold true story of the backup singers behind some of the greatest musical legends of the 21st century.**

Βραβεία | Awards

1. Academy Award for Best Documentary - *OSCARS, USA, 2014* 2. Music Documentary Audience Award - *International Documentary FF of Amsterdam (IDFA), The Netherlands, 2013* 3. Best Editing Award - *American Cinema Editors, USA, 2014* 4. Outstanding Documentary Award - *Black Reel Awards, Washington DC, USA, 2014* 5. Grand Jury Prize for Best Documentary Nomination - *Sundance FF, Utah, USA, 2014* 6. Best Documentary Award - *Seattle Int'l FF, USA, 2013* 7. Audience Award for Best Documentary - *San Francisco Int'l FF, USA, 2013* 8. Best Documentary Award - *Independent Spirits Awards, Los Angeles, USA, 2014*

23:00 >>> Πάρτυ Λήξης | Closing Party

Emmidio

@ έξω από το θέατρο ένα | outside theatre ena

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ / INFO

77 77 25 52

info@filmfestival.com.cy

www.filmfestival.com.cy

Η είσοδος είναι δωρεάν για όλες τις προβολές

Entrance is free for all screenings

Ελληνικοί και Αγγλικοί υπότιτλοι σε όλες τις βραδινές προβολές

All evening screenings with English and Greek subtitles